



Совет Безопасности

UN LIBRARY

JUN 25 1992

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/23999/Add.1
19 June 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ

Добавление

1. В моем докладе от 26 мая 1992 года (S/23999, пункт 60) я сообщил Совету Безопасности о моих беседах с президентом Кристиани и представителем Генерального командования Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) г-ном Андалем, состоявшихся в середине мая, в ходе которых я указал на свое беспокойство в связи с тем, что обе стороны не обеспечивают полного соблюдения графика, установленного в Мирном соглашении от 16 января 1992 года 1/. Как я сообщил Совету, они заверили меня в том, что принимают меры в целях возобновления процесса осуществления подписанных ими соглашений.

2. Я с удовлетворением сообщаю Совету Безопасности о том, что в ходе состоявшихся несколько дней назад обсуждений, проходивших при посредстве добрых услуг Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС), обе стороны разрешили те проблемы, которые задерживали процесс осуществления. Некоторые даты, указанные в графике осуществления Мирного соглашения, которые не были соблюдены, были скорректированы в соответствии с положениями самого графика.

3. Эти механизмы, разработка которых была закончена 12 июня 1992 года, предусматривают, что реализация перечисленных ниже мер, предусмотренных в Мирном соглашении, будет завершена с соблюдением следующих пересмотренных дат:

а) к 25 июня силы обеих сторон будут полностью сосредоточены в определенных для них местах;

б) 30 июня начнется вовлечение в мирную жизнь страны первого контингента бывших комбатантов ФНОФМ. Процесс вовлечения в мирную жизнь всех бывших комбатантов ФНОФМ завершится 31 октября 1992 года, как это предусмотрено графиком;

с) в течение 15 дней после 30 июня Национальная академия общественной безопасности начнет первый курс обучения кандидатов, набираемых в новую Национальную гражданскую полицию, включая сотрудников существующей национальной полиции, а также бывших комбатантов ФНОФМ, в согласованных пропорциях;

д) к 30 июня правительство представит в Законодательное собрание законопроект об окончательной ликвидации национальной гвардии и полиции министерства финансов и учредит "специальную бригаду военной безопасности", которая будет состоять из подразделения для выполнения функций по охране границ и подразделения военной полиции. Специальная бригада не будет выполнять функций по обеспечению государственной безопасности в гражданской сфере. Персонал бывшей национальной гвардии и полиции министерства финансов не будет иметь права поступать на службу в новую Национальную гражданскую полицию, и дальнейший перевод такого персонала в действующую национальную полицию прекратится;

е) к 30 июня правительство представит предложение о реформе закона о выборах, с тем чтобы способствовать легализации ФНОФМ в качестве политической партии;

ф) к 15 июля правительство завершит разработку программ, направленных на содействие вовлечению бывших комбатантов ФНОФМ в мирную жизнь, предусмотрев специальные планы оказания помощи тем из них, вовлечение которых в мирную жизнь произойдет до указанной даты;

г) к 30 июня начнется проверка данных о земельном фонде, представленных ФНОФМ Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС); при этом некоторым участкам земли будет уделяться первоочередное внимание, поскольку они являются предметом судопроизводства.

4. Я хотел бы заявить правительству Сальвадора и руководству ФНОФМ о моем глубоком удовлетворении в связи с тем, что, действуя в конструктивном духе, они сумели выйти из тупика, который не позволял добиться прогресса в деле осуществления Мирного соглашения. Я уверен в том, что они и впредь будут демонстрировать такой же позитивный и прагматический подход к реализации своих оставшихся обязательств по Соглашению.

Примечание

1/ S/23501, приложение.
